

5.8.1. – Общая педагогика, история педагогики и образования

Ссылка для цитирования:

Джураева С.Т. Мультипликационный фильм – помощник в формировании и развитии активного и пассивного словаря, лексико-грамматических средств языка и связной речи детей-мигрантов // Современное образование: актуальные вопросы и инновации. 2025. № 3 (26).

URL: https://irortsmi.ru/wp-content/uploads/2025/10/2025_3_dguraeva.pdf

УДК 378.2

Сарвина Толибжоновна Джураева

учитель-логопед, Гимназия № 183, Казань, Республика Татарстан

Мультипликационный фильм – помощник в формировании и развитии активного и пассивного словаря, лексико-грамматических средств языка и связной речи детей-мигрантов

Аннотация. В статье рассматривается смешанная модель обучения, которая сочетает традиционные методы преподавания с использованием цифровых технологий, применение которых поможет в интеграции детей-мигрантов в новую образовательную среду. Выявлены ключевые проблемы и трудности, с которыми сталкиваются все участники образовательного процесса, и предложены пути их решения. В ходе исследования применялись такие методы, как поиск информации по данной теме в научной и учебно-методической литературе, обработка и обобщение собственного метода работы по обучению детей-мигрантов русскому языку, а также анализ и систематизация полученных результатов. Проведенное исследование продемонстрировало положительную динамику развития речи детей данной категории. Полученные результаты доказывают, что логопедическая работа по развитию речи у детей-мигрантов будет эффективнее, если включать в неё нетрадиционные средства обучения.

Ключевые слова: аудиовизуальные средства обучения, русский язык как иностранный, технические средства обучения, аутентичные видеоматериалы, иноязычная речевая деятельность, мигранты, дети-мигранты, смешанная модель обучения, активный и пассивный словарь, мультипликационные фильмы, педагогическое взаимодействие, адаптация, межкультурные связи языковая среда, интеграция

Sarvina T. Dzhuraeva

Teacher-logopedist, Gymnasium No. 183, Kazan, Republic of Tatarstan, Russia

The Animated Film is an Assistant in Formation and Development of Active and Passive Vocabulary, Lexical and Grammatical Means of Language and Coherent Speech of Migrant Children

Abstract. The article considers a mixed learning model that combines traditional teaching methods with the use of digital technologies, the use of which will help in the integration of migrant children into a new educational environment. The key problems and difficulties faced by all participants in the educational process are identified and ways to solve them are proposed. The research used methods such as searching for information on this topic in scientific and educational literature, processing and generalizing their own method of teaching Russian to migrant children, as well as analyzing and systematizing the results. The conducted research has demonstrated the positive dynamics of speech development in this category of children. The results obtained prove that speech therapy for the development of speech in migrant children will be more effective if non-traditional teaching tools are included in it.

Keywords: audiovisual teaching tools, Russian as a foreign language, technical teaching tools, authentic video materials, foreign language speech activity, migrants, migrant children, mixed learning model, active and passive vocabulary, animated films, pedagogical interaction, adaptation, intercultural communication, language environment, integration

Современная школа в России сталкивается с новыми вызовами, связанными с увеличением числа детей-мигрантов в образовательных учреждениях. Эти дети, прибывшие из разных стран и регионов, приносят с собой уникальный культурный опыт, но одновременно сталкиваются с трудностями адаптации, особенно в языковой и социальной сферах. Работа с детьми-мигрантами требует от педагогов особого подхода, направленного на их успешную интеграцию в школьное сообщество и обеспечение равного доступа к качественному образованию.

Одна из основных проблем в обучении детей-мигрантов – это незнание русского языка, недостаточное понимание русской речи, неумение выражать свои мысли на русском языке. Ведь русский язык – один из самых сложных для изучения, и даже те, кто говорит на нём с рождения, иногда делают ошибки в самых очевидных вещах. Из-за языкового барьера и культурных различий дети-мигранты могут испытывать трудности в установлении дружеских отношений с одноклассниками, что усиливает их чувство одиночества и способствует социальной изоляции.

Следующая трудность, с которой могут столкнуться дети-мигранты во время обучения в школе, – это новые правила поведения, традиции и ценности, что может вызывать чувство отчуждения и непонимания.

Очередная трудность – психологическая. Ведь переезд в другую страну, смена окружения и необходимость адаптации к новым условиям вызывают стресс и тревожность не только у детей, но и у взрослых людей. Эти факторы могут существенно повлиять на учебную мотивацию и успеваемость. Использование смешанной модели обучения может стать одним из способов решения этих проблем.

Основной целью преподавания иностранных языков является обучение всем видам речевой деятельности для подготовки учащихся к иноязычной межкультурной коммуникации. Для достижения этой цели необходимо использовать все средства, позволя-

ющие раскрыть специфику как устной, так и письменной речи. Мы считаем, что огромную роль в обучении детей-мигрантов иностранному (русскому) языку играют технические средства обучения.

Особенно хорошо во время обучения детьми-мигрантами принимаются материалы мультимедийных видеоресурсов. Несмотря на то что печатные материалы и аудиотексты могут иметь достаточную познавательную, воспитательную и развивающую ценность, преимущество видеоформата заключается в объединении различных аспектов речевого взаимодействия. Таким образом, никакое сочетание аудио- и визуальных средств наглядности нельзя сравнить с озвученным фильмом, содержащим визуальную информацию о месте события, внешнем виде и невербальном поведении участников коммуникативного акта в определённых жизненных ситуациях. Мультфильм как один из факторов медиасреды – наиболее эффективный воспитатель и учитель от искусства и медиа, поскольку сочетает в себе зрительно-слуховой синтез, в котором звучащая речь сочетается с динамическим изображением. Мультипликационные фильмы давно занимают особое место в культуре и развлечениях детей по всему миру. Они не только увлекают и развлекают, но и являются эффективным инструментом для обучения и развития у детей различных возрастов. Так, Е.А. Кривонос утверждает, что мультипликационные фильмы близки к живому человеческому общению. По его мнению, они позволяют обучить учащихся лингвистически приемлемому поведению в ситуациях повседневного общения. Особого внимания заслуживают мультфильмы, снятые по мотивам русских сказок [12]. В связи с этим особенно важно обратить внимание на роль отечественного (советского) мультипликационного кинематографа как помощника в формировании активного и пассивного словаря, лексико-грамматических средств языка и связной речи у детей-мигрантов.

В данном исследовании рассмотрим в качестве примера некоторые задания, разработанные к мультфильму «Дудочка и кув-

шинчик», снятому по мотивам сказки В.П. Катаева.

После просмотра мультфильма «Дудочка и кувшинчик» можно поработать над такими лексическими темами, как «Семья», «Ягоды», «Посуда», «Музыкальные инструменты», включить в обсуждение персонажей (Женя, ее семья, мама), их действий и мотивов, а также анализ основных сюжетных линий, связанных с походом за земляникой и использованием дудочки и кувшинчика. Важно сосредоточиться на таких понятиях, как трудолюбие, упорство, терпение и самостоятельность, которые являются главными идеями сказки.

1. Анализ сюжета и персонажей

- Главные герои

Обсудите Женю, её родителей и младшего брата Павлика. Какие цели они ставят перед собой в начале сказки? (Собрать землянику).

- Развитие сюжета

Как Женя искала землянику? Почему она решила использовать кувшинчик, а не чашку или кружку? (Кувшинчик был удобнее для сбора).

- Роль дудочки

Как Женя использовала дудочку? (Чтобы позвать на помощь).

- Ключевые моменты

Обратите внимание на то, как Женя осталась одна с кувшинчиком и дудочкой и как ей удалось найти землянику.

2. Лексическая работа

- Словарь сказки

- Выделите ключевые слова и фразы из сказки. Это могут быть:

Названия предметов: дудочка, кувшинчик, блюдечко, чашка, кружка;

Действия: собирать (землянику), идти, искать, звать, помогать, заглядывать, приговаривать, разбегаются, зашевелился, раздвинулась, мерещится;

Описания: упорство, терпение, трудолюбие, одиночество.

- Применение слов

Попросите детей использовать эти слова в собственных предложениях. (Например, «Женя была упорной, она не сдавалась»).

- Словарная работа

«Видимо-невидимо» – очень много.

«Сизая, сизый» – темно-серый с синеватым оттенком.

«Сварливая» – ворчливая, склонный к ссорам человек.

«На корточках» – низко присев с сильно согнутыми ногами.

- Синонимы и антонимы:

Обсудите синонимы к слову «трудолюбивый» (упорный, старательный) и антонимы (ленивый).

3. Выводы и закрепление

- Главная идея

Сформулируйте главную мысль сказки: важно не лениться, рассчитывать на свои силы и проявлять упорство в достижении целей.

- Игры

- «Кто больше?» Попросите детей назвать как можно больше слов, связанных с летом, ягодами или походом в лес.

- «Опиши предмет». Дайте ребенку предмет (например, кувшинчик) и попросите описать его, используя слова из сказки.

- «Что в кувшинчике?» Собери в кувшинчик слова – названия ягод (земляника, малина), цветов (ромашка, колокольчик), лесных жителей (зайчик, ёжик).

- «Найди лишнее слово»: среди слов (кувшинчик, дудочка, блюдечко, земляника) найди лишнее (дудочка – инструмент, остальные – посуда для ягод).

4. Творческие задания

- Рисование

Попросите детей нарисовать любимую сцену из сказки или их собственную интерпретацию «Дудочки и кувшинчика».

- Диалог

Дети могут разыграть диалог между Женей и ее семьей, используя слова из сказки, а еще придумать историю про то, что могло бы быть дальше с Женей после возвращения из леса. Что она делала дальше?

Данные упражнения могут быть изменены и дополнены лексико-грамматическими комментариями в соответствии с сюжетом мультфильма и изучаемой темой.

Практические рекомендации по использованию мультфильмов для обучения детей-мигрантов языку включают в себя использование смешанной модели обучения, объединяющей просмотр фильмов с последующим обсуждением и закреплением новых слов и конструкций. Рекомендуется выбирать разнообразные мультфильмы по какой-нибудь лексической теме с яркими изображениями, чёткими диалогами и языковыми структурами, подходящими для уровня детей, при этом необходимо отдать предпочтение мультфильмам с простыми диалогами и наглядными сюжетами, чтобы облегчить понимание на неизвестном языке. К выбранному мультфильму подобрать разнообразные игры, интерактивные и не только, включить в работу творчество (изо, лепка, аппликация). Кроме того, очень важно проводить анализ просмотренного фильма, выделяя новые слова и фразы, составлять словосочетания, предложения с разобранными словами, обсуждать с детьми содержание и основные сюжетные линии фильмов. Такой подход поможет не только расширить активный и пассивный словарь детей, но и развить навыки лексико-грамматических структур и связной речи.

В результате данного исследования можно сделать выводы, что систематическое и корректно организованное применение отечественных (советских) мультфильмов на занятиях по развитию речи с детьми-мигрантами способствует оптимизации обучения языку, раскрывая широкие возможности для формирования и развития речевых навыков и умений у детей-мигрантов.

Работа с детьми-мигрантами в школе требует от педагогов терпения, профессионализма и готовности к инновациям. Создание условий для успешной адаптации и обучения – это важный шаг на пути формирования уважительного отношения и гармоничного общества. Важно помнить, что каждый ребенок, независимо от его происхождения, имеет право на качественное образование и поддержку, которая поможет ему раскрыть свой потенциал. Смешанная модель обучения – это мощный инструмент, который может стать маяком на этом пути. Важно учитывать уникальные потребности детей и предоставлять разнообразные возможности для обучения. Только так можно обеспечить успешное и гармоничное образование для этой группы учащихся, что в свою очередь будет способствовать их социальной адаптации и развитию в многонациональном обществе.

Список литературы

1. Верещагин, Е.М. Язык и культура / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
2. Глухов, В.П. Методика формирования навыков связных высказываний у дошкольников с общим недоразвитием речи / В.П. Глухов. – М. – 2014. – 166 с.
3. Гуськова, А.А. Мультфильмы в детском саду. Работа по лексическим темам с детьми 5–7 лет / А.А. Гуськова. – М.: Сфера, 2017. – 176 с.
4. Дмитриева, Д.Д. Роль информационных технологий в организации самостоятельной работы при обучении русскому языку, как иностранному / Д.Д. Дмитриева // Региональный вестник. – 2019. – №8 (23). – С. 38–39.
5. Дмитриева, Д.Д. Использование видеоматериалов в процессе обучения иностранных студентов русскому языку (на примере мультипликационных фильмов) // БГЖ. – 2020. – №2 (31). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-videomaterialov-v-protssesse-obucheniya-inostrannyh-studentov-russkomu-yazyku-na-primere-multiplikatsionnyh-filmov> (дата обращения: 12.09.2025).
6. Костомаров, В.Г. Методика преподавания русского языка, как иностранного / В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова. – М.: Русский язык, 1990. – 268 с.
7. Костомаров, В.Г. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам / В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанов. – М.: Русский язык, 1984. – 159 с.
8. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
9. Пассов, Е.И. Урок иностранного языка в средней школе / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, 1988. – 223 с.

10. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс / Е.Н. Соловьева. – М.: АСТ: Астрель, 2009. – 238 с.
11. Текучева, А.В. Методика русского языка в средней школе / А.В. Текучева. – М.: Просвещение, 1986. – 414 с.
12. Щукин, А.Н. Методика краткосрочного обучения русскому языку, как иностранному. – М.: Русский язык, 1984. – 126 с.

References

1. Vereshchagin EM, Kostomarov VG. *Language and Culture=Yazyk i kul'tura*. Moscow: *Russkiy Yazyk*; 1990. 246 p. (In Russ.).
2. Glukhov VP. *Metodika formirovaniya navykov svyaznykh vyskazyvaniy u doshkol'nikov s obshchim nedorazvitiem rechi=Methodology for Developing the Skills of Connected Statements in Preschoolers with General Speech Underdevelopment*. Moscow; 2014. 166 p. (In Russ.).
3. Gus'kova AA. *Mul'tfil'my v detskom sadu. Rabota po leksicheskim temam s det'mi 5–7 let=Cartoons in Kindergarten. Work on lexical topics with children aged 5–7*. Moscow: Sfera; 2017. 176 p. (In Russ.).
4. Dmitrieva DD. The Role of Information Technologies in Organizing Independent Work in Teaching Russian as a Foreign Language. *Regional Bulletin*. 2019;(8):38–39. (In Russ.).
5. Dmitrieva DD. The use of video materials in the process of teaching foreign students the Russian language (on the example of animated films). *BGZH*. 2020;(2). (In Russ.) URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-videomaterialov-v-protse-obschchego-obucheniya-inostrannykh-studentov-russkomu-yazyku-na-primere-multiplikatsionnykh-filmov> [Accessed 12 September 2025].
6. Kostomarov VG, Mitrofanova OD. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka, kak inostrannogo=Methods of Teaching Russian as a Foreign Language*. Moscow: *Russkii yazyk*; 1990. 268 p. (In Russ.).
7. Kostomarov VG, Mitrofanov OD. *Metodicheskoe rukovodstvo dlya prepodavatelei russkogo yazyka inostrantsam=Methodological Guide for Teachers of Russian to Foreigners*. Moscow: *Russkii yazyk*; 1984. 159 p. (In Russ.).
8. Passov EI. *Kommunikativnyi metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu=Communicative Method of Teaching Foreign Language Speaking*. Moscow: Prosveshchenie; 1991. 223 p. (In Russ.).
9. Passov EI. *Urok inostrannogo yazyka v srednei shkole=Foreign Language Lesson in Secondary School*. Moscow: Prosveshchenie; 1988. 223 p. (In Russ.).
10. Solovova EN, Solov'eva EN. *Metodika obucheniya inostrannym yazykam: bazovyi kurs=Methods of Teaching Foreign Languages: A Basic Course*. Moscow: AST: Astrel; 2009. 238 p. (In Russ.).
11. Tekucheva AV. *Metodika russkogo yazyka v srednei shkole=Methods of Teaching Russian in Secondary Schools*. Moscow: Prosveshchenie; 1986. 414 p. (In Russ.).
12. Shchukin AN. *Metodika kratkosrochnogo obucheniya russkomu yazyku, kak inostrannomu=Methodology of Short-Term Teaching of Russian as a Foreign Language*. Moscow: *Russkii yazyk*; 1984. – 126 s. (In Russ.).